

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini [CS](#) a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

cehă

Swipe to change

Inculpați (proceduri penale)

Republica Cehă

În temeiul Constituției Republicii Cehe, puteți fi pedepsit(ă) doar în conformitate cu legislația națională și respectând procedura prevăzută în Codul Penal, Legea privind justiția juvenilă și Codul de procedură penală, care prevăd norme privind procedurile penale, inclusiv condiții specifice privind exercitarea și punerea în aplicare a drepturilor dumneavoastră. Aceste fișe informative explică ce se întâmplă atunci când o persoană este suspectată sau acuzată de o infracțiune. Pentru informații privind delictele minore, cum ar fi contravențiile rutiere, pedepsite de obicei printr-o sancțiune fixă, consultați Fișa informativă 5. În cazul în care sunteți victima unei infracțiuni, puteți găsi informații complete cu privire la drepturile dumneavoastră aici.

Prezentare generală a procesului penal

În continuare se prezintă un rezumat al etapelor obișnuite ale procesului penal.

1. Procedura preliminară

Procedura preliminară reprezintă prima etapă a procesului penal. Aceasta cuprinde, la rândul ei, două etape:

Procedurile derulate de autoritățile care răspund de procesul penal înainte de începerea urmăririi penale, cunoscute sub numele de etapă de anchetă; și Etapa de cercetare penală, etapă a urmăririi penale care se încheie cu punerea sub acuzare sau în alt mod (a se vedea [Fișa informativă 2](#))#Podstránka_2.

2. Aspectele preliminare referitoare la acuzație

În această etapă, instanța va examina dacă procedura preliminară a clarificat toate elementele cauzei în mod corespunzător și dacă acuzația furnizează o bază corespunzătoare pentru procedurile viitoare. De asemenea, se hotărăște dacă instanța are competența necesară pentru a judeca cauza respectivă.

3. Procesul propriu-zis

Acesta reprezintă cea mai importantă parte a procesului penal. Se examinează probele și se ia o hotărâre. În această etapă a procesului penal, inculpatul (inculpații), martorii și partea sau părțile vătămate sunt audiate în instanță. Procesul are caracter oral și se desfășoară în ședință publică, pe teritoriul Republicii Cehe. Dacă nu vorbiți limba cehă, aveți dreptul la un interpret.

4. Căile de atac

Inculpatul, familia acestuia, avocatul, procurorul sau partea vătămată au dreptul să conteste hotărârea în termen de 8 zile. Dacă se înaintează o cale de atac, instanța de al doilea grad de jurisdicție reexaminează hotărârea instanței de fond.

Rolul Comisiei Europene

Vă atragem atenția că, în ceea ce privește procedurile penale din statele membre, Comisia Europeană nu are niciun rol și nu vă poate oferi asistență dacă doriți să depuneți o plângere. Fișele informative conțin informații privind modul de depunere a unei plângeri și organele cărora vă puteți adresa.

Faceți clic pe linkurile de mai jos pentru a găsi informațiile de care aveți nevoie

1 – Obținerea de asistență juridică**2 – Drepturile de care beneficiaz pe parcursul cercetării unei infracțiuni și înainte de judecarea cauzei în instanță**

Ancheta

Cercetarea

Arestul

Decizia în urma procedurii preliminare, punerea sub acuzare

Procedura preliminară prescurtată

3 – Drepturile de care beneficiaz în timpul procesului

Procesul în instanță

Pedepse; drepturile victimei

4 – Drepturile de care beneficiaz după pronunțarea hotărârii de către instanță**5 – Contravenții rutiere și alte delictes minore****Linkuri relevante**[Ministerul de Justiție ceh](#)[Ministerul de Interne ceh](#)[Asociația barourilor de avocați din Republica Cehă](#)[Informații privind drepturile omului](#)[Informații juridice pentru publicul larg](#)

Ultima actualizare: 16/09/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

1 – Obținerea de asistență juridică

Această fișă informativă vă arată când și în ce circumstanțe aveți dreptul să fiți reprezentat(ă) de un avocat, cum puteți găsi un avocat și cum pot fi acoperite costurile asistenței juridice în cazul în care nu vă puteți permite să plătiți pentru serviciile unui avocat. De asemenea, fișa informativă vă arată ce anume poate face un avocat pentru dumneavoastră.

Cum pot găsi un avocat?

Doar un avocat autorizat care figurează în registrul avocaților ținut de [Asociația barourilor de avocați din Republica Cehă](#) (CBA) poate apăra o persoană într-un caz penal.

Dacă aveți nevoie de un apărător, contactați [Asociația barourilor de avocați din Republica Cehă](http://www.cak.cz) (<http://www.cak.cz>) sau contactați direct unul dintre avocații înregistrați).

Ce se întâmplă dacă nu apelez la serviciile unui avocat?

Dacă nu apelezi la serviciile unui avocat, trebuie să vă apărați pe cont propriu.

În anumite cazuri, este obligatoriu să fiți reprezentat(ă) de un avocat, iar instanța va numi unul pentru dumneavoastră în cazul în care nu ați apelat la serviciile unui avocat în termenul specificat. Sunteți obligat să aveți un avocat al apărării:

dacă vă aflați în custodie sau sub observație într-o instituție medicală;

în cazul în care capacitatea dumneavoastră de a efectua acte juridice este restrânsă,

dacă sunteți fugar(ă);

dacă aveți sub 18 ani;

dacă suferiți de un handicap fizic sau mental și există îndoieli cu privire la competența dumneavoastră de a vă apăra în mod corespunzător;

dacă există posibilitatea să fiți condamnat(ă) la mai mult de 5 ani de închisoare;

dacă urmează să fie inițiate împotriva dumneavoastră proceduri simplificate în calitate de persoană reținută;

în procedurile în care vi se poate solicita să vă supuneți unui tratament medical preventiv (cu excepția tratamentului împotriva alcoolismului);

în anumite proceduri care au un element de extraneitate.

Cine plătește onorariul avocatului?

Acuzatul plătește onorariul avocatului. Dacă instanța numește un avocat pentru dumneavoastră, statul plătește apărarea. De asemenea, statul plătește onorariul avocatului dacă aveți dreptul la apărare gratuită.

Care este onorariul avocatului?

Plata serviciilor unui avocat al apărării este prevăzută în contractul încheiat între dumneavoastră și avocat sau de [Legea privind onorariile avocaților](#) (în cazul în care nu ați semnat un astfel de contract).

Când am dreptul la apărare gratuită?

Dacă nu aveți venituri suficiente pentru a plăti costurile apărării dumneavoastră în instanță, aveți dreptul la un tarif redus sau la apărare gratuită (ambele sunt numite „apărare gratuită”). Judecătorul sau președintele instanței va lua o hotărâre cu privire la solicitarea dumneavoastră pe baza informațiilor referitoare la situația dumneavoastră financiară. Trebuie să depuneți o cerere în acest sens pe parcursul procedurii preliminare, prin intermediul procurorului, sau pe parcursul procedurilor în instanță.

Puteți beneficia de apărare gratuită chiar și în absența unei astfel de cereri dacă probele sugerează că aceasta este necesară.

Linkuri relevante

[Legea privind onorariile avocaților](#)

Ultima actualizare: 16/09/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

2 – Drepturile mele pe parcursul cercetării unei infracțiuni și înainte de judecarea cauzei în instanță

Care sunt etapele cercetării penale?

Procedura preliminară are menirea să stabilească dacă a fost săvârșită o infracțiune și cine este posibilul autor (etapa de cercetare penală), iar apoi să obțină probe și să pregătească dosarul pentru instanță (etapa de urmărire penală).

Procedura preliminară este desfășurată de către poliție, a cărei activitate este supravegheată de către procuror, care hotărăște dacă procedura s-a desfășurat în mod corespunzător.

Anumite acțiuni pot fi întreprinse doar de procuror sau fac obiectul deciziei acestuia (cum ar fi încheierea procesului pregătit), în timp ce judecătorul are drept de decizie asupra altor acțiuni (cum ar fi reținerea unui suspect, arestarea, percheziționarea locuinței și interceptarea convorbirilor telefonice).

Faceți clic pe linkurile de mai jos pentru a afla informații mai detaliate cu privire la etapele procedurii preliminare.

Ancheta (1)

Cercetarea (2)

Arestul (3)

Decizia care se ia în urma procedurii preliminare, punerea sub acuzare (4)

Procedura preliminară prescurtată (5)

Proceduri înainte de începerea urmăririi penale – ancheta (1)

Care este scopul anchetei?

Pentru a stabili natura unei infracțiuni și pentru a identifica persoana care a săvârșit-o, poliția poate:

să ia declarații

să obțină avizul experților

să ia în considerare anumite documente

să efectueze percheziții și să cerceteze locul săvârșirii infracțiunii

să încheie procese-verbale, să ia amprente, să efectueze măsurători corporale, să caute suspecți

să realizeze acțiuni urgente

să rețină suspecți

să utilizeze, după caz, alte proceduri de anchetă.

Ancheta ia sfârșit odată cu decizia de punere sub urmărire penală a unei anumite persoane sau în diverse alte moduri (încetare, suspendare temporară, trimiterea cazului pentru a se lua o decizie fără caracter penal).

Care sunt termenele pentru încheierea acestei etape?

Termenele sunt de două, trei sau șase luni, în funcție de gravitatea cazului. Dacă nu este posibilă încheierea anchetei, procurorul poate modifica sau extinde termenul pe baza unei justificări scrise.

Mi se va comunica ce anume se întâmplă?

În această etapă, nu veți fi informat(ă) cu privire la ce anume se întâmplă până când va trebui să fiți implicat(ă) direct în procedură.

În cazul în care nu vorbesc limba cehă, voi fi asistat(ă) de un interpret?

În cazul în care vi se solicită să furnizați o explicație pentru anumite evenimente, poliția vă va pune la dispoziție un interpret, iar acesta vă va traduce întrebările și răspunsurile, apoi vă va traduce raportul scris înainte să vi se ceară să îl semnați.

În ce etapă mi se va permite să consult un avocat?

Puteți solicita ca un avocat să fie prezent în momentul în care furnizați explicații. Participarea avocatului în această etapă nu este obligatorie, iar poliția nu vă va desemna un avocat dacă nu ați ales în prealabil să contactați unul pe cont propriu. Puteți solicita consiliere avocatului, însă nu cu privire la modul în care să răspundeți la o întrebare ce v-a fost deja adresată. În această etapă trebuie să vă procurați pe cont propriu un interpret și un avocat care să vă asiste.

Mi se vor solicita informații? Trebuie să furnizez informațiile solicitate?

În această etapă, poliția vă poate solicita să explicați faptele pe care le anchetează. Aveți obligația să furnizați o explicație adevărată. Puteți refuza să oferiți o explicație dacă dumneavoastră (sau o rudă de-a dumneavoastră) riscați (riscă) să fiți urmărit (să fie urmărită) penal ca urmare a declarației date. De asemenea, puteți refuza să furnizați explicații dacă încalcați o clauză de confidențialitate.

Ce se întâmplă dacă declar ceva în defavoarea mea?

Declarația dumneavoastră va fi utilizată doar pentru a se stabili dacă se va începe urmărirea penală împotriva unei anumite persoane pentru o infracțiune specifică. Dacă s-a pus în mișcare acțiunea penală, declarația dumneavoastră va fi considerată drept mărturie doar dacă a fost furnizată la începutul procedurilor și dacă aceasta nu putea fi repetată ulterior. De asemenea, declarația trebuie să aibă loc în fața unui judecător. În caz contrar, trebuie să dați o nouă declarație, într-un stadiu ulterior al acțiunii penale (de regulă, în fața instanței).

Pot contacta un membru al familiei sau un prieten?

La solicitarea dumneavoastră, poliția va informa una dintre rudele dumneavoastră sau un prieten în legătură cu faptul că ați fost reținut(ă), cu condiția ca acest lucru să nu îngreuneze ancheta poliției și să nu fie excesiv de dificil de îndeplinit.

Pot beneficia de îngrijiri medicale, dacă am nevoie?

Poliția vă va programa un consult medical și va lua medicului o declarație cu privire la starea dumneavoastră de sănătate la momentul în care vă prezentați la consult sau sunteți reținut(ă). Veți fi eliberat(ă) imediat dacă medicul solicită acest lucru, iar poliția vă va transporta, după caz, la o unitate medicală.

Pot contacta ambasada țării mele dacă sunt cetățean al unei alte țări?

Aveți dreptul să contactați ambasada țării dumneavoastră și să purtați o discuție în particular cu reprezentantul acesteia pe parcursul fiecărei etape a procedurilor penale.

Locuiesc într-o altă țară. Trebuie să fiu prezent(ă) pe parcursul anchetei?

Un judecător poate dispune să fiți audiat(ă) înainte să părăsiți țara dacă acest lucru este esențial în dosar și va avea grijă ca probele să fie păstrate. De asemenea, puteți fi audiat(ă) după ce părăsiți țara dacă se solicită acest lucru autorităților relevante din țara în care locuiți.

Pot fi repatriat(ă)?

Nu în această etapă.

Voi fi reținut(ă) în arest sau voi fi eliberat(ă)?

Dacă este necesară prezența dumneavoastră, veți fi prezentat(ă) în fața instanței sau veți fi reținut(ă). Dacă ulterior nu sunteți acuzat(ă) sau nu sunteți adus(ă) în fața judecătorului în termen de 48 de ore de când ați fost reținut(ă) pentru soluționarea propunerii de arest preventiv, trebuie să fiți eliberat(ă).

Pot părăsi țara pe parcursul cercetărilor?

Da.

Mi se vor lua amprente, probe ADN (de exemplu, fire de păr, salivă) sau alte fluide corporale?

Dacă acest lucru este necesar pentru stabilirea identității dumneavoastră sau pentru a verifica dacă există pe corpul dumneavoastră urme ale infracțiunii săvârșite sau dacă acest lucru este solicitat ca probă, pot fi prelevate amprente, mostre de ADN, sânge, material biologic sau pot fi efectuate alte măsurători externe ale corpului dumneavoastră, o percheziție corporală sau alte procedee similare.

Refuzul dumneavoastră de a vă supune percheziției corporale poate fi ignorat cu acordul procurorului și puteți fi amendat(ă) cu până la 50 000 CZK.

În cazul în care informațiile obținute prin aceste metode nu mai sunt necesare pentru procedurile ulterioare sau în scopul prevenirii, cercetării și detectării activităților penale, acestea vor fi distruse.

Îmi pot recunoaște vinovăția cu privire la toate învinuirile sau la o parte din acestea înainte de proces?

Dacă recunoașterea vinovăției este credibilă, aceasta poate constitui un element care să declanșeze punerea sub urmărire penală sau care să determine o decizie privind o procedură simplificată.

Voi primi informații în legătură cu martorii care au depus mărturie împotriva mea sau în legătură cu alte probe?

În această etapă a procedurilor nu veți primi nicio informație în acest sens.

Vor fi solicitate informații referitoare la cazierul meu judiciar?

Da, poliția va obține o copie a cazierului dumneavoastră judiciar.

Începerea urmăririi penale – cercetarea (2)

Care este scopul acestei etape?

Pe parcursul cercetării penale, poliția caută și examinează probe importante pentru caz. Poliția va căuta probe în favoarea sau împotriva acuzatului.

Care sunt termenele în care trebuie să se încheie cercetarea penală?

Termenele în care trebuie să se încheie cercetarea penală sunt de două, trei sau șase luni, în funcție de gravitatea cazului. Termenele pot fi extinse de către procuror pe baza unor motive scrise furnizate de către poliție. Cu toate acestea, procurorul trebuie să verifice motivele respective pentru fiecare caz în parte, cel puțin o dată pe lună.

Poliția trebuie să acționeze cât mai repede posibil. Dacă sunteți afectat(ă) în mod negativ de o întârziere, puteți solicita procurorului să soluționeze acest aspect. În cazul în care întârzierile sunt cauzate de către procuror, puteți solicita superiorului acestuia să soluționeze aspectul.

De asemenea, învinuitul poate să solicite despăgubiri pentru daune patrimoniale și nepatrimoniale cauzate de întârzierile de procedură. În momentul stabilirii unei pedepse, instanța va lua în considerare toate întârzierile din aceasta etapă.

Mi se va comunica ce anume se întâmplă?

Veți primi o notificare a deciziei de începere a urmăririi penale. Aceasta va conține o descriere a faptei de care sunteți acuzat(ă), temeiul juridic și motivarea acesteia. Puteți contesta decizia în termen de trei zile, iar procurorul va lua apoi o hotărâre cu privire la aceasta.

Dumneavoastră sau avocatul dumneavoastră veți fi informați cu privire la procedurile de cercetare penală și veți avea dreptul să participați la acestea prin intermediul avocatului apărării, să adresați întrebări martorilor și să propuneți probe. Pe parcursul cercetării penale, dumneavoastră sau avocatul dumneavoastră vi se poate refuza accesul la dosar dacă există motive întemeiate în acest sens.

În cazul în care nu vorbesc limba cehă, voi fi asistat(ă) de un interpret?

Pe parcursul cercetării penale, dacă nu vorbiți limba cehă vi se va pune la dispoziție un interpret pentru o limbă pe care o vorbiți sau pentru limba maternă.

Pe parcursul procedurilor de cercetare, vi se va pune la dispoziție un interpret. În această etapă, poliția vă va permite să participați și să adresați întrebări dacă doriți.

La solicitarea dumneavoastră, vi se va furniza o traducere scrisă a deciziei de începere a urmăririi penale, a deciziei de reținere sau a deciziei de suspendare condiționată a urmăririi penale.

În ce etapă voi putea consulta un avocat?

Puteți consulta oricând un avocat și trebuie să vi se asigure confidențialitatea conversației. La solicitarea avocatului, vi se va pune la dispoziție un interpret. Vă puteți alege avocatul pe cont propriu (a se vedea [Fișa informativă 1](#)).

Mi se vor solicita informații? Trebuie să furnizez informațiile solicitate?

Aveți dreptul să vă exprimați opinia cu privire la dosar și, de asemenea, aveți dreptul să nu spuneți nimic.

Pot formula obiecții la adresa ofițerului de poliție, a procurorului sau a judecătorului?

Puteți formula o obiecție la adresa ofițerului de poliție sau a procurorului, precum și a grefierului, a agentului de supraveghere, a grefierului din instanță, a expertului judiciar, a interpretului sau a judecătorului dacă considerați că aceștia nu sunt imparțiali – și anume, dacă considerați că aceștia sunt în conflict de interese sau au un interes personal în ceea ce privește dosarul dumneavoastră sau în legătură cu una dintre părți sau reprezentanții acestora și, prin urmare, nu pot lua decizii imparțiale.

În general, se consideră, de asemenea, că o persoană nu este imparțială dacă aceasta a participat deja la proceduri într-un rol procedural diferit. De exemplu, nu poate pronunța sentința de vinovăție și nu poate stabili pedeapsa același judecător care a luat o hotărâre cu privire la reținerea în arest preventiv sau la interceptarea convorbirilor telefonice în cadrul procedurii preliminare și așa mai departe.

Prima persoană care decide cu privire la obiecția formulată de dumneavoastră este persoana a cărei imparțialitate o contestați.

Dacă nu sunteți mulțumit(ă) de decizia acesteia, puteți depune o plângere împotriva deciziei persoanei respective în termen de trei zile, iar o autoritate superioară va lua o hotărâre. Deciziile procedurale luate de către o persoană care nu este imparțială nu pot fi aplicate în cadrul procedurilor penale.

Ce se întâmplă dacă declar ceva care în defavoarea mea?

Orice spuneți poate fi utilizat în favoarea sau defavoarea dumneavoastră. Mărturia dumneavoastră în această etapă a procedurilor poate fi utilizată ca probă.

Pot contacta un membru al familiei sau un prieten?

Poliția va hotărî dacă vă puteți contacta familia sau prietenii pe parcursul cercetării, detenției sau arestului. Dacă vă aflați în arest preventiv, aveți dreptul să trimiteți scrisori (pentru a nu putea influența martorii, scrisorile sunt citite de către Serviciul Penitenciar din Republica Cehă și de către procuror, care este autorizat să vă cenzureze scrisorile).

Aveți dreptul să fiți vizitat(ă) o dată la două săptămâni în închisoare, însă dacă vă aflați în arest preventiv, pentru a nu putea influența martorii, pe parcursul vizitelor va fi prezentă o a treia persoană.

Pot beneficia de îngrijiri medicale, dacă am nevoie?

Dacă vă aflați în arest preventiv, veți fi consultat(ă) de către medicul închisorii, care este obligat să vă acorde asistență medicală corespunzătoare. Dacă vă prezentați pentru consult sau sunteți reținut(ă), a se vedea [aici](#).

Pot contacta ambasada țării mele dacă locuiesc într-o altă țară?

Da, în orice etapă a procedurilor. Orice întâlnire cu un oficial de la consulat este confidențială. Cu acordul dumneavoastră, instanța va informa consulatul țării dumneavoastră în legătură cu punerea dumneavoastră sub arest preventiv.

Sunt cetățean al unei alte țări. Trebuie să fiu prezent(ă) pe parcursul cercetării penale?

Prezența dumneavoastră nu este esențială dacă ați fost deja anchetat și dacă nu doriți să fiți prezent(ă) pe parcursul cercetărilor. Dacă există pericolul să fugiți, veți fi arestat(ă) preventiv sau se va permite eliberarea dumneavoastră după ce dați o declarație scrisă prin care confirmați că veți reveni atunci când vi se va solicita acest lucru.

Pot fi repatriat(ă)?

Da, dacă au fost îndeplinite condițiile privind expatrierea sau extrădarea dumneavoastră în vederea punerii sub urmărire penală sau privind executarea pedepsei într-o altă țară și dacă această procedură nu este exclusă prin lege.

Pot părăsi țara pe parcursul cercetării penale?

Da, însă sunteți obligat(ă) să aveți o adresă de email valabilă sau să rămâneți în contact cu organele responsabile de procedurile penale. În caz contrar, puteți fi arestat și reținut preventiv.

Mi se vor solicita amprente, probe ADN (de exemplu, fire de păr sau salivă) sau alte fluide corporale? Pot fi supus(ă) unei percheziții corporale?

Dacă este necesar, da. Sunteți obligat(ă) să vă supuneți percheziției corporale.

Îmi pot fi percheziționate locuința, sediul firmei, mașina sau alte posesiuni?

Da, locuința dumneavoastră poate fi percheziționată în baza unui ordin judecătoresc. În ceea ce privește alte locații, percheziția poate avea loc în baza unui ordin emis de către procuror sau de către poliție.

Îmi pot recunoaște vinovăția cu privire la toate învinuirile sau la o parte din acestea înainte de proces?

Da, pe parcursul anchetei poliției.

Poate fi modificată învinuirea înainte de începerea procedurilor penale?

Nu, poate fi modificată doar descrierea juridică a învinuirii. Învinuirea dumneavoastră de săvârșirea unui alt fapt trebuie să înceapă cu o nouă rezoluție de punere sub urmărire penală.

Pot fi învinuit(ă) de o infracțiune de care am fost deja acuzat(ă) într-un alt stat membru?

Da. Cu toate acestea, acest lucru nu se aplică dacă urmărirea penală din celălalt stat membru s-a finalizat în cazul dumneavoastră cu o sentință, a fost suspendată, s-a încheiat în urma mărturisirii sau a unui acord ori a fost trimisă spre reexaminare ca delict și nu ca infracțiune.

Voi primi informații în legătură cu martorii care au depus mărturie împotriva mea?

Puteți afla identitatea acestora și conținutul mărturiei depuse de către aceștia prin examinarea dosarului cauzei sau dacă dumneavoastră sau avocatul dumneavoastră sunteți prezenți pe parcursul anchetării acestora. Identitatea martorilor secreți nu vă va fi divulgată.

Voi primi informații în legătură cu alte probe prezentate împotriva mea?

Da, din momentul în care dumneavoastră sau avocatul dumneavoastră sunteți autorizați să examinați dosarul cauzei.

Vor fi solicitate informații referitoare la cazierul meu judiciar?

Da.

Arestul (3)

Voi fi arestat(ă) preventiv sau voi fi eliberat(ă)?

Doar o persoană care a fost pusă sub învinuire poate fi reținută în arest preventiv.

Dacă sunteți adus în fața instanței pentru soluționarea propunerii de arest preventiv în termen de 48 de ore de la reținerea dumneavoastră sau în termen de 24 de ore de la arestarea dumneavoastră, instanța va hotărî dacă veți fi sau nu arestat(ă) preventiv.

Motivele arestării preventive sunt următoarele:

există posibilitatea să vă sustrageți urmării penale sau executării pedepsei (arest pentru prevenirea evadării),
există posibilitatea să obstrucționați investigația, de exemplu, prin influențarea martorilor (arest pentru prevenirea complotului),
sau există posibilitatea să săvârșiți infracțiunea pe care ați început-o sau să comiteți o altă infracțiune (arest în avans).
Dacă motivele arestării preventive nu sunt prezente sau nu mai există, veți fi eliberat(ă) pe baza unei decizii luate de către procuror.

De asemenea, trebuie să fiți eliberat(ă) la expirarea termenului legal. În ceea ce privește arestul pentru prevenirea complotului, termenul este de 3 luni. În ceea ce privește arestul pentru prevenirea evadării și arestul în avans, termenul este de un an în cazul unei pedepse posibile de până la 5 ani, de doi ani în cazul unei pedepse mai mari, de trei ani pentru infracțiunile foarte grave și de patru ani dacă poate fi impusă o pedeapsă excepțională pentru infracțiunea respectivă.

Cu toate acestea, pe parcursul procedurii preliminare se aplică doar o treime din aceste termene, două treimi fiind rezervate procedurilor în fața instanței. Motivele reținerii dumneavoastră în arest preventiv sunt examinate în mod continuu. Cu toate acestea, procurorul trebuie să ia o nouă decizie după ce ați petrecut trei luni în arest, precum și în termen de 30 de zile de la punerea sub acuzare și întotdeauna la fiecare trei luni după intrarea în vigoare a deciziei anterioare.

Cum pot fi eliberat(ă) din arest preventiv?

Aveți întotdeauna dreptul să solicitați eliberarea din arest preventiv după paisprezece zile de la intrarea în vigoare a ultimei decizii privind arestul preventiv. Cu toate acestea, dacă puteți aduce și alte argumente în sprijinul cererii dumneavoastră, puteți solicita să fiți eliberat(ă) în orice moment.

Aveți dreptul să propuneți ca arestul pentru prevenirea evadării și arestul în avans să fie înlocuite cu:

angajamentul dumneavoastră scris că veți respecta legea și că vă veți prezenta în instanță ori de câte ori vi se va solicita acest lucru;
furnizarea unei garanții monetare (cauțiune) stabilită de către instanță;

supravegherea de către agentul de supraveghere;

o garanție oferită de către o asociație civică interesată sau de către o altă persoană de încredere.

În cazul arestului în avans pentru anumite infracțiuni prevăzute prin lege, nu poate fi acceptată o garanție monetară. Garanția monetară poate fi furnizată de către o persoană alta decât dumneavoastră.

Decizia în urma procedurii preliminare – punerea sub acuzare (4)

Care este scopul acestei etape?

Această etapă încheie urmărirea penală, iar procurorul ia o hotărâre cu privire la următoarea procedură:

să înainteze cazul unei alte autorități;

să înceteze urmărirea penală;

să înceteze în mod condiționat urmărirea penală;

să ajungă la un acord sau

să vă trimită în judecată.

Mi se va comunica ce anume se întâmplă?

Decizia procurorului sau acuzația vă vor fi comunicate. Aveți dreptul să contestați:

trimiterea dumneavoastră în judecată,

suspendarea urmării penale,

suspendarea condiționată a urmării penale și

acordul.

Decizia privind contestația dumneavoastră va fi luată de către procurorul superior.

În cazul în care nu vorbesc limba cehă, voi fi asistat(ă) de un interpret?

A se vedea [Începerea urmării penale – cercetarea \(2\)](#).

În ce etapă voi putea consulta un avocat?

A se vedea [#Podstránka_2Începerea urmării penale – cercetarea \(2\)](#).

Voi fi reținut în arest preventiv sau voi fi eliberat(ă)?

Dacă motivele arestului preventiv persistă, iar termenul legal al arestului nu s-a scurs, punerea sub acuzare nu afectează durata arestului preventiv.

Poate fi modificată acuzația înainte de proces?

Acuzația, precum și decizia procurorului în această etapă trebuie să se bazeze pe faptele care au dat naștere la acuzație. Cu toate acestea, descrierea juridică poate fi modificată dacă procurorul decide că este cazul.

Pot fi condamnat(ă), iar pedeapsa poate fi stabilită în lipsa unui proces?

În cazurile mai puțin grave, judecătorul poate emite un ordin penal pe numele dumneavoastră, care stabilește vina dumneavoastră și pedeapsa aferentă fără audierea cauzei.

Ordinul penal poate impune:

o pedeapsă condiționată cu închisoarea sau arest la domiciliu timp de un an;

serviciu în folosul comunității;

interzicerea anumitor activități pentru o perioadă de 5 ani;

o sancțiune financiară;

o interdicție de ședere de până la 5 ani;

repatriere pentru o perioadă de până la 5 ani

sau o pedeapsă similară.

Dacă nu contestați ordinul în termen de 8 zile de la primire, acesta intră în vigoare și devine executoriu. Dacă depuneți contestația în termenul stabilit sau dacă ordinul penal nu vă poate fi comunicat, va avea loc un proces. A se vedea [Fișa informativă 3](#).

Voi primi informații în legătură cu probele prezentate împotriva mea?

Actul de punere sub acuzare specifică probele pe care procurorul le va prezenta în cadrul procesului. Pot fi identificate probe suplimentare în dosarul cauzei sau acestea pot apărea pe parcursul soluționării cauzei.

Vor fi solicitate informații referitoare la cazierul meu judiciar?

Acestea vor face deja parte din dosar.

Procedură preliminară accelerată (5)

Scopul acestei etape

Dacă un suspect este prins în flagrant în momentul săvârșirii unei infracțiuni pentru care poate fi condamnat(ă) la mai puțin de 3 ani de închisoare sau în cazul în care este posibil ca procesul să aibă loc în termen de 2 săptămâni, se pot desfășura proceduri preliminare accelerate.

În cadrul acestor proceduri, poliția va comunica persoanei în cauză infracțiunea pe care se presupune că a săvârșit-o, fără a începe urmărirea penală. Dacă procedura preliminară accelerată se încheie în termen de două săptămâni, procurorul poate depune o cerere în instanță pentru pedepsirea făptașului.

Mi se va comunica ce anume se întâmplă?

Vi se vor comunica detaliile infracțiunii de care sunteți suspectat(ă) cel mai târziu la începutul examinării. Vi se vor oferi informații referitoare la drepturile dumneavoastră.

În cazul în care nu vorbesc limba cehă, voi fi asistat(ă) de un interpret?

Da, va fi prezent un interpret care vorbește o limbă pe care o cunoașteți sau limba dumneavoastră maternă. Cererea scrisă referitoare la pedeapsă va fi tradusă.

În ce etapă voi putea consulta un avocat?

În orice moment, dacă alegeți un avocat. Dacă nu sunteți eliberat(ă) din detenție după anchetă, instanța va numi un avocat pentru dumneavoastră dacă nu sunteți deja reprezentat de un avocat.

Mi se vor solicita informații? Trebuie să furnizez informațiile solicitate?

A se vedea [Începerea urmăririi penale – cercetarea \(2\)](#).

Ce se întâmplă dacă declar ceva care în defavoarea mea?

Vă puteți înrăutăți situația, fapt care poate avea drept rezultat pronunțarea sentinței de vinovăție.

Pot contacta un membru al familiei sau un prieten? Pot beneficia de îngrijiri medicale, dacă am nevoie?

A se vedea [Începerea urmăririi penale – cercetarea \(2\)](#).

Pot contacta ambasada țării mele dacă sunt cetățean al unei alte țări?

A se vedea [Începerea urmăririi penale – cercetarea \(2\)](#).

Sunt cetățean al unei alte țări. Trebuie să fiu prezent(ă) pe parcursul cercetărilor?

Dacă sunteți eliberat(ă), nu este necesar să fiți prezent(ă). Cu toate acestea, este bine să rămâneți în contact cu organele responsabile de procedurile penale și să furnizați o adresă de email valabilă pentru ca absența dumneavoastră să nu fie considerată drept eludarea justiției care poate fi sancționată.

Pot fi repatriat(ă)?

Da, dacă instanța hotărăște că pedeapsa constă în repatrierea dumneavoastră.

Voi fi reținut(ă) în arest preventiv sau voi fi eliberat(ă)?

Dacă există motive care justifică reținerea dumneavoastră în arest preventiv, veți fi reținut. A se vedea [Arestul \(3\)](#).

Mi se vor solicita amprente, probe ADN (de exemplu, fire de păr sau salivă) sau alte fluide corporale? Pot fi supus(ă) unei percheziții corporale? Poliția îmi poate percheziționa locuința, sediul firmei, mașina și alte posesiuni?

A se vedea [#Podstránka_2Începerea urmăririi penale – cercetarea \(2\)](#).

Îmi pot recunoaște vinovăția cu privire la toate acuzațiile sau la o parte din acestea înainte de proces?

Da, pe parcursul primei anchete sau atunci când instanța soluționează cauza în cadrul procedurii accelerate.

Poate fi modificată acuzația înainte de proces?

Nu pot fi adăugate fapte noi la acuzație. Cu toate acestea, temeiul juridic poate fi modificat.

Pot fi acuzat(ă) de o infracțiune de care am fost deja acuzat(ă) în alt stat membru?

A se vedea [Începerea urmăririi penale – cercetarea \(2\)](#). [#Podstránka_2](#)

Voi primi informații referitoare la mărturiile depuse împotriva mea? Voi primi informații cu privire la alte probe depuse împotriva mea?

Da, când vi se acordă accesul la dosarul cauzei dumneavoastră (de obicei la începutul procedurilor judiciare accelerate) sau pe parcursul procedurilor de anchetă dacă sunteți prezent(ă).

Vor fi solicitate informații referitoare la cazierul meu judiciar?

Da.

Linkuri relevante

[Codul de procedură penală](#)

[Ministerul Justiției](#)

[Informații juridice pentru publicul larg](#)

[Codul Penal](#)

[Legea nr. 273/2008 privind poliția a Republicii Ceha](#)

[Convenția de la Viena din 24 aprilie 1963 privind relațiile consulare](#)

[Legea nr. 101/2000 Sb. privind protecția datelor cu caracter personal](#)

Ultima actualizare: 16/09/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

3 – Drepturile mele în instanță

Această fișă informativă descrie drepturile dumneavoastră în instanță.

Drepturi fundamentale

În timpul procedurilor penale, aveți dreptul:

să vă așteptați ca organele responsabile de procedurile penale să lucreze cât mai repede posibil și să respecte pe deplin drepturile și libertățile dumneavoastră fundamentale;

să solicitați ca organele responsabile de procedurile penale să procedeze astfel încât să nu existe îndoieli cu privire la faptele esențiale pentru luarea unei decizii corespunzătoare. De asemenea, acestea trebuie să evalueze cu atenție probele prezentate în favoarea și împotriva dumneavoastră;

să fiți informat(ă) de către organele responsabile de procedurile penale cu privire la drepturile dumneavoastră și să vi se ofere oportunitatea să vă exercitați drepturile respective;

să exprimați o opinie cu privire la toate acuzațiile care vi s-au adus și la probele care le susțin;

să refuzați să depuneți mărturie;

să examinați dosarele, să obțineți extrase, să luați notițe și să faceți copii pe cheltuiala dumneavoastră;

să participați la discutarea cauzei în cadrul procesului și în cadrul ședințelor publice desfășurate pe parcursul judecării căii de atac;

să dați o declarație finală în cadrul procesului și al ședinței publice pe parcursul judecării căii de atac, precum și să prezentați o petiție finală;

să prezentați circumstanțe și probe în apărarea dumneavoastră;
să depuneți cereri (privind examinarea probelor și metodele de luare a deciziilor) și solicitări;
să solicitați măsuri corective (de obicei, acestea constau într-o plângere, un apel, un protest și o petiție extraordinară de refacere a procedurilor); să inițiați o plângere împotriva unei încălcări a drepturilor; să înaintați căi de atac;
să vă alegeți un avocat al apărării (dacă nu vă alegeți unul pe cont propriu, un membru al familiei sau o altă persoană poate face acest lucru pentru dumneavoastră) și să solicitați asistența acestuia inclusiv pe parcursul acțiunilor pe care le desfășoară doar organul responsabil de procedurile penale;
să vă consultați în particular cu avocatul care vă apără dacă vă aflați în arest preventiv sau executați o pedeapsă cu închisoarea;
să solicitați să fiți interogată(ă) în prezența avocatului dumneavoastră și ca acesta să participe și în cadrul altor etape ale procedurii preliminare;
să utilizați limba maternă sau o altă limbă străină pe care o cunoașteți în dialogul cu organele responsabile de procedurile penale dacă declarați că nu vorbiți limba cehă.

Procesul în instanță

Audierea preliminară referitoare la acuzație

În cazul în care ați fost pus sub acuzare, acuzația va fi examinată de către președintele instanței de judecată, care va hotărî dacă este necesară o audiere preliminară sau dacă se poate dispune începerea procesului penal.

Rezultatul audierii preliminare referitoare la acuzație poate fi o decizie a instanței privind:

înaintarea cauzei pentru o decizie privind competența;

înaintarea cauzei unei alte autorități (în cazul în care nu este vorba de o infracțiune, ci de o contravenție etc.);

încetarea urmăririi penale;

suspendarea urmăririi penale;

retrimiterea cauzei la procuror pentru cercetări suplimentare;

suspendarea condiționată a urmăririi penale sau aprobarea unei înțelegeri.

Unde va avea loc procesul?

În funcție de gravitatea infracțiunii, procesul în primă instanță va avea loc înaintea instanței districtuale sau regionale cu competență teritorială asupra locului unde s-a săvârșit infracțiunea, unde se află domiciliul persoanei acuzate sau unde a fost descoperită infracțiunea.

Procesul este public?

Da, procesul este public. Cu toate acestea, publicul poate fi exclus în anumite cazuri.

Cine ia hotărârea finală?

Un complet de judecători sau un singur judecător va lua hotărârea finală.

Pot să contest hotărârea judecătorului?

Da, a se vedea [Fișa informativă 2](#).

Poate fi modificată o acuzație în timpul procesului?

Procesul se desfășoară doar pentru a se lua o hotărâre cu privire la fapta descrisă în actul de punere sub acuzare. Cu toate acestea, dacă reiese că ați comis și alte fapte, pe parcursul audierii preliminare referitoare la acuzație sau la sfârșitul procesului se poate hotărî retrimiterea dosarului la procuror pentru cercetări suplimentare.

Punerea sub acuzare revizuită va conține noile acuzații. Instanța poate hotărî că fapta pentru care sunteți judecat(ă) ar trebui tratată cu mai multă moderație sau severitate decât a făcut-o procurorul.

Ce se întâmplă dacă pledez vinovat pentru toate capetele de acuzare sau doar o parte din acestea pe parcursul procesului?

Dacă pledați vinovat, instanța va examina și va evalua în continuare probele persoanelor care depun mărturie în favoarea dumneavoastră.

Care sunt drepturile mele pe parcursul procesului?

Consultați secțiunea Drepturi fundamentale de la începutul acestei fișe informative. Există drepturi specifice suplimentare care se aplică situațiilor procedurale specifice.

Trebuie să fiu prezent(ă) la proces? Procesul poate avea loc în absența mea?

Procesul poate avea loc în absența dumneavoastră, însă nu în cazul în care:

vă aflați în arest preventiv;

executați o pedeapsă cu închisoarea;

cauza implică o infracțiune pentru care puteți fi condamnat(ă) la închisoare pentru o perioadă mai mare de 5 ani. Cu toate acestea, chiar și în acest caz, nu trebuie să fiți prezent(ă) la proces dacă solicitați instanței ca procesul să se desfășoare în absența dumneavoastră.

În cazurile în care apărarea este obligatorie (a se vedea [Fișa informativă 1](#)), procesul nu poate avea loc în absența unui avocat al apărării.

Dacă locuiesc într-un alt stat membru, pot participa la proces prin intermediul videoconferinței?

Nu este posibil să participați la proces prin intermediul videoconferinței.

Va trebui să fiu prezent(ă) pe tot parcursul procesului?

Va trebui să fiți prezent(ă) pe tot parcursul procesului. Nu trebuie să fiți prezent(ă) pentru procedurile care au loc în afara procesului. Cu toate acestea, dumneavoastră sau avocatul dumneavoastră aveți dreptul să participați la aceste proceduri dacă doriți acest lucru.

Voi fi asistat(ă) de un interpret dacă nu înțeleg ce se întâmplă?

Da, consultați secțiunea Drepturi fundamentale de la începutul acestei fișe informative.

Trebuie să fiu reprezentat(ă) de un avocat? Mi se va pune la dispoziție un avocat? Îmi pot schimba avocatul?

Codul de procedură penală specifică cazurile în care este obligatorie apărarea. A se vedea [Fișa informativă 1](#).

Pot sau sunt obligat să fac declarații pe parcursul procesului?

Pe parcursul procesului aveți dreptul la apărare, și anume să vă apărați pe cont propriu sau prin intermediul unui avocat al apărării. Pe parcursul întregului proces, instanța vă va permite dumneavoastră sau avocatului dumneavoastră să vă exprimați opinia cu privire la toate etapele procedurale care au loc.

Puteți să nu vă exercitați dreptul de a vă apăra pe cont propriu și, de asemenea, puteți refuza să depuneți mărturie.

Care sunt consecințele depunerii de mărturie mincinoase pe parcursul procesului?

În calitate de acuzat, nu sunteți obligat(ă) să spuneți adevărul în instanță. Cu toate acestea, dacă depuneți în mod intenționat mărturie mincinoasă cu scopul de a determina urmărirea penală a unei alte persoane, puteți fi acuzat(ă) ulterior de calomnie.

Care sunt drepturile mele în legătură cu probele prezentate împotriva mea?

Aveți dreptul să vă exprimați opinia cu privire la probele prezentate și să propuneți probe suplimentare sau probe în favoarea dumneavoastră.

În declarația finală veți avea ocazia să vă exprimați opinia cu privire la probele prezentate după examinarea fiecărei probe în parte.

Ce tip de probe pot aduce în numele meu? În ce condiții?

Pe lângă mărturia dumneavoastră, puteți propune probe care vă pot respinge sau reduce vinovăția, inclusiv, de exemplu, audierea martorilor, contestarea probelor, identificarea martorilor, reconstruirea scenei infracțiunii, audierea experților, probe cu înscrisuri, cercetări și așa mai departe. Aveți dreptul să propuneți instanței ca aceste probe să fie examinate. Instanța va hotărî dacă probele vor fi sau nu admise. După ce președintele instanței de judecată declară că probele sunt complete, nu pot fi prezentate probe suplimentare în cadrul procesului.

Pot apela la serviciile unui detectiv particular pentru a obține probe?

Este posibil să apelați la serviciile unui detectiv particular. Cu toate acestea, detectivul respectiv trebuie să acționeze în conformitate cu legislația în vigoare pentru ca probele să poată fi utilizate în timpul procesului. Detectivul particular nu poate influența martorii.

Pot ruga martorii să vorbească în numele meu?

Puteți propune ca o anumită persoană să fie audiată dacă considerați că probele acestea vă sunt favorabile, însă nu puteți influența martorii.

Vor fi luate în considerare informațiile referitoare la cazierul meu judiciar?

Cazierul dumneavoastră judiciar poate fi luat în considerare în vederea pronunțării sentinței, cu excepția cazului în care condamnarea a expirat.

Ce se va întâmpla la sfârșitul procesului?

Procesul se poate încheia în următoarele moduri:

cauza poate fi retrimisă procurorului pentru cercetări suplimentare;

dacă fapta nu constituie o infracțiune, ci o contravenție, cauza poate fi transferată. Urmărirea penală poate înceta;

urmărirea penală poate înceta condiționat sau se poate ajunge la o înțelegere;

instanța poate hotărâri cu privire la condamnarea sau achitarea unei persoane.

Pedepse, drepturile părții vătămate

Ce pedeapsă pot primi?

În temeiul Codului penal, dacă săvârșiți o infracțiune, puteți fi condamnat(ă) după cum urmează:

la închisoare; cu excepția cazului în care legea stipulează altfel, condamnarea la închisoare poate fi necondiționată, condiționată sau condiționată cu supraveghere. De asemenea, este posibilă o pedeapsă excepțională. Aceasta înseamnă fie condamnarea la închisoare pentru o perioadă cuprinsă între douăzeci și trei de ani, fie închisoarea pe viață;

arest la domiciliu;

serviciu în folosul comunității;

confiscarea bunurilor imobile;

sanțiuni financiare;

confiscarea unui obiect sau a unui bun;

interzicerea anumitor activități;

interdicție de ședere;

interdicție privind participarea la evenimente sportive, culturale și alte evenimente sociale;

pierderea titlurilor onorifice sau a distincțiilor;

pierderea rangului militar;

repatriere.

Care este rolul victimei (parte vătămată) pe parcursul procesului?

Victima, și anume persoana care a suferit un prejudiciu, care reclamă producerea unui prejudiciu asupra bunurilor, vătămări corporale sau alte daune cauzate de o infracțiune, are dreptul:

să fie reprezentată de o persoană împuternicită; dacă victima dovedește că nu dispune de fondurile necesare, i se poate furniza asistență juridică gratuită de către un avocat;

să depună cereri pentru prezentarea unor probe suplimentare;

să examineze dosarele;

să participe la proces și la ședința publică pe parcursul judecării căii de atac;

să exprime o opinie cu privire la cauză înainte de încheierea procesului;

dacă victima are dreptul, prin lege, la despăgubiri, iar verdictul este unul de vinovăție, victima poate solicita instanței despăgubiri din partea acuzatului.

Cererea în acest sens poate fi depusă cel mai târziu înainte de începerea prezentării probelor în cadrul procesului;

dacă victima se află într-o stare potențială de pericol cauzat de acuzat sau dacă persoana condamnată este eliberată, victima are dreptul să solicite să-i fie furnizate informații în timp util cu privire la eliberarea acuzatului, dacă acesta a evadat sau alte circumstanțe similare.

Linkuri relevante

[Ministerul Justiției](#)

[Legea penală pentru publicul larg](#)

[Asistență pentru victimele infracțiunilor](#)

Ultima actualizare: 16/09/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

4 – Drepturile mele după pronunțarea hotărârii de către instanță

Pot ataca hotărârea?

Da, puteți ataca hotărârea dacă au existat erori cu privire la rezultatele care vă privesc în mod direct. Puteți ataca verdictul de vinovăție, pedeapsa și/sau despăgubirile acordate sau puteți ataca hotărârea instanței de prim grad de jurisdicție, în ansamblul său. Trebuie să depuneți calea de atac:

în scris;

la instanța care a pronunțat hotărârea;

în termen de opt zile de la comunicarea unui exemplar al hotărârii (dacă exemplarul vă este comunicat atât dumneavoastră, cât și avocatului care vă reprezintă, termenul de prescriere este calculat de la data ultimei dintre cele două comunicări).

La înaintarea căii de atac trebuie să specificați în mod clar ce aspecte ale hotărârii doriți să contestați, precum și erorile specifice privind hotărârea și/sau procedurile preliminare. De asemenea, puteți ataca hotărârea fără prezentarea de motive specifice prin depunerea unei cereri către președintele instanței de prim grad de jurisdicție prin care solicitați prelungirea termenului de prescriere pentru prezentarea de motive întemeiate.

Care sunt motivele pentru înaintarea unei căi de atac?

Puteți înainta o cale de atac pe baza erorilor privind orice constatări din cadrul hotărârii care vă privesc în mod direct sau pentru că hotărârea nu a ținut cont de anumite probe. De asemenea, vă puteți întemeia calea de atac pe noi fapte sau probe.

Ce se întâmplă dacă înaintez o cale de atac?

Până când instanța care judecă calea de atac va lua o hotărâre, hotărârea nu va intra în vigoare și/sau nu va deveni executorie. Dacă vă aflați în arest preventiv, nu veți fi eliberat(ă) în mod automat doar pentru că ați atacat hotărârea judecătorească.

Ce se întâmplă la judecarea căii de atac?

Instanța de prim grad de jurisdicție verifică prezența tuturor informațiilor solicitate în calea de atac introdusă. În caz contrar, instanța vă va solicita dumneavoastră și avocatului dumneavoastră să remediați lipsurile în termen de cinci zile (opt zile dacă nu aveți un avocat care să vă reprezinte, președintele instanței de judecată furnizându-vă instrucțiuni directe).

O copie a căii de atac și a motivării sale va fi comunicată celorlalte părți implicate în cauză, întregul dosar fiind prezentat instanței care soluționează calea de atac.

Instanța regională superioară judecă calea de atac împotriva hotărârii pronunțate de către o instanță districtuală, iar Curtea Supremă judecă o cale de atac împotriva hotărârii pronunțate de către o instanță regională.

După începerea procedurilor la curtea acre judecă calea de atac, se va prezenta hotărârea atacată și se va depune un raport referitor la cauza respectivă. Apoi, veți prezenta calea de atac și o veți motiva. Dacă nu sunteți prezent(ă) nici dumneavoastră, nici avocatul apărării, calea de atac va fi prezentată de către președintele instanței de judecată.

Ulterior, procurorul și alte persoane care pot fi afectate direct de către noua hotărâre își vor prezenta argumentele.

După prezentarea cererilor, instanța care soluționează calea de atac va examina probele necesare pentru luarea unei decizii referitoare la calea de atac, cu excepția cazului în care reexaminarea probelor este atât de amplă încât aceasta înseamnă dublarea activităților anterioare ale instanței de prim grad de jurisdicție.

Instanța care soluționează cale de atac poate:

să respingă calea de atac (dacă calea de atac nu este rezonabilă, dacă s-a depășit termenul de prescriere, dacă este depusă de către o persoană neautorizată sau din alte rațiuni similare), însă această procedură are întotdeauna loc în cadrul unei ședințe publice;

să respingă calea de atac (dacă conținutul acesteia nu îndeplinește condițiile unei căi de atac);

să dispună întreruperea urmăririi penale;

să respingă hotărârea atacată sau doar o parte a acesteia și;

să decidă înaintarea cauzei pentru o decizie referitoare la competență;

să transfere cauza unei alte autorități;

să dispună încetarea urmăririi penale (dacă instanța de prim grad de jurisdicție ar fi trebuit să facă deja acest lucru);

să dispună întreruperea urmăririi penale (dacă instanța de prim grad de jurisdicție ar fi trebuit să facă deja acest lucru);

De asemenea, instanța care soluționează calea de atac poate respinge hotărârea atacată pe baza unor erori fundamentale de procedură:

erori privind hotărârea (ambiguitate, rezultate incomplete ale cauzei);

îndoilei cu privire la exactitatea rezultatelor cauzei sau necesitatea de refacere a probelor;

încălcarea dispozițiilor Codului penal;

caracterul necorespunzător al pedepsei;

decizie incorectă cu privire la drepturile victimei.

După admiterea căii de atac, instanța care soluționează calea de atac poate:

să retrimită cauza la instanța de prim grad de jurisdicție;

să își pronunțe hotărârea în cauză, întotdeauna în ședință publică.

să dispună încetarea urmăririi penale.

Ce se întâmplă în cazul în care calea de atac nu are câștig de cauză?

Cu excepția cazului în care procurorul este cel care a contestat hotărârea, instanța care soluționează calea de atac nu poate lua o decizie care să vă înrăutățească situația.

Când devine condamnarea definitivă?

Dacă instanța care soluționează calea de atac nu retrimită cauza la instanța de prim grad de jurisdicție, hotărârea acesteia încheie cauza și devine definitivă din momentul pronunțării. De asemenea, hotărârea instanței de prim grad de jurisdicție devine definitivă doar dacă nu este atacată în termenul legal.

După intrarea în vigoare a hotărârii, puteți depune:

un recurs extraordinar;

o moțiune la Ministerul Justiției pentru a înainta o excepție de neconstituționalitate la Curtea Supremă;

o cerere de autorizare pentru refacerea procedurilor;

Dacă hotărârea din primă instanță este anulată, voi primi despăgubiri?

Puteți solicita despăgubiri Ministerului Justiției în temeiul [Legii privind daunele cauzate de către o autoritate publică](#).

În cazul în care calea de atac are câștig de cauză, se va consemna condamnarea?

Condamnările sunt consemnate doar după ce hotărârea devine definitivă. După ce hotărârea prin care se pronunță vinovăția devine definitivă, aceasta este înregistrată în cazierul judiciar. Dacă au avut câștig de cauză căile de atac extraordinare, consemnarea este eliminată.

Sunt cetățean al unui alt stat membru. Pot fi repatriat după proces?

Da, puteți fi repatriat(ă) pentru a executa pedeapsa dacă termenul rămas este de cel puțin 4 luni.

Autoritatea relevantă a țării în cauză trebuie să solicite repatrierea, care trebuie să fie compatibilă cu normele și obligațiile constituționale și cu tratatele internaționale privind drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

De asemenea, instanța poate dispune repatrierea dumneavoastră ca parte a pedepsei.

Pot contesta decizia de repatriere?

Puteți contesta decizia de repatriere în momentul în care vi se comunică notificarea de executare a pedepsei. Puteți ataca pedeapsa de repatriere.

Dacă sunt condamnat(ă), pot fi judecat(ă) din nou pentru aceeași infracțiune?

Nu, și nici în alt stat membru, cu excepția unei autorizații de redeschidere a procedurilor.

Pot fi adăugate informațiile privind acuzarea și/sau condamnarea la cazierul meu judiciar?

Da, în cazierul judiciar se păstrează înregistrări ale condamnărilor judiciare. Instanțele furnizează astfel de informații. Informațiile sunt păstrate timp de o sută de ani de la data nașterii dumneavoastră.

Dacă condamnările sunt șterse, informațiile nu vor apărea în cazierul judiciar. Puteți obține un extras din registrul cazierului judiciar la cerere. În funcție de gravitatea condamnării, aceasta poate fi ștearsă în termenele stabilite prin lege. Termenele variază între un an și cincisprezece ani de la executarea pedepsei. Informațiile vor fi păstrate cu sau fără acordul dumneavoastră.

Pot obiecta împotriva păstrării informațiilor?

Puteți depune o contestație administrativă la instanța municipală din Praga.

Linkuri relevante

[Legea penală pentru publicul larg](#)

[Ministerul Justiției](#)

Ultima actualizare: 16/09/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

5 – Contravenții rutiere și alte delictive minore

[Legea privind contravențiile](#) definește contravenția drept comportamentul care încalcă sau amenință interesele societății și care este descris în mod explicit drept contravenție în cadrul legii respective sau al unei alte legislații.

Definițiile menționate mai sus fac parte din [Legea privind contravențiile](#) și din [Codul de procedură administrativă](#), fiind utilizate în procedurile în materie de contravenții.

Cum sunt pedepsite contravențiile privind depășirea vitezei legale sau amenzi de parcare și alte contravenții similare?

Contravențiile rutiere sunt soluționate de către autoritatea municipală (primăria).

Câteva tipuri de contravenții și sancțiunile care pot fi impuse de către autoritatea municipală sunt:

contravențiile privind depășirea vitezei legale sunt în mod normal pedepsite cu o amendă care variază între 1 000 și 10 000 CZK, în funcție de gravitate. De asemenea, permisul de conducere poate fi suspendat pentru o perioadă care variază între o lună și un an;

alte contravenții rutiere sunt pedepsite cu amenzi care, în funcție de gravitate, variază între 1 500 și 10 000 CZK, cu posibilitatea suspendării permisului de conducere pentru o perioadă de până la un an;

încălcarea [Legii privind traficul rutier](#) prin cauzarea unui accident care provoacă moartea sau vătămarea unei persoane poate atrage după sine o amendă care variază între 25 000 și 50 000 CZK, cu posibilitatea suspendării permisului de conducere pentru o perioadă cuprinsă între unu și doi ani.

Care sunt procedurile de pedepsire a contravențiilor?

Proceduri pe bază de tichet (cupon)

Acestea se aplică în cazul unei contravenții mai puțin grave care a fost demonstrată în mod credibil și pentru care nu este suficient un avertisment. Dacă sunteți dispus(ă) să plătiți o amendă mai mică, aceasta poate fi aplicată de către o autoritate care inspectează traficul (sau de către poliție) prin impunerea unei amenzi pe bază de tichet (cupon) la fața locului.

Proceduri standard privind contravențiile

Contravențiile sunt tratate în conformitate cu procedurile oficiale. Procedurile demarează pe baza unui proces-verbal de constatare a contravenției, încheiat de către o autoritate de stat, de poliție, de o autoritate municipală, o entitate juridică sau de un cetățean.

Autoritatea municipală poate transmite cazul unei alte autorități înainte de demararea procedurilor. Dacă circumstanțele arată că fapta vizează o infracțiune, cazul respectiv va fi înaintat procurorului.

Veți participa la proceduri în calitate de acuzat. Victima va participa, de asemenea, la proceduri dacă este necesară stabilirea de despăgubiri pentru daunele cauzate de săvârșirea contravenției. De asemenea, proprietarul unui obiect care a fost sau poate fi confiscat (de exemplu, proprietarul vehiculului) va participa, în egală măsură, la proceduri.

Sunteți pus (ă) sub acuzare din momentul formulării primului act procedural împotriva dumneavoastră.

Aveți dreptul:

să vă exprimați opinia cu privire la toate actele de care sunteți acuzat(ă) și la probele care susțin acuzațiile;

să refuzați să depuneți mărturie;

să contestați faptele și să propuneți probe în apărarea dumneavoastră;

să depuneți cereri;

să propuneți măsuri corective.

Au loc audieri orale, iar autoritatea municipală va pregăti un raport. Veți fi interogată(ă) pe parcursul audierii și vă puteți exercita drepturile (astfel cum sunt prezentate mai sus). Procesul-verbal al audierii va face parte din dosar. Autoritatea municipală vă va solicita să examinați documentele de la dosar înainte de emiterea deciziei. Aveți dreptul să vă exprimați opiniile cu privire la documentele respective.

Încheierea procedurilor privind o contravenție:

În momentul încetării procedurilor pentru motivele prevăzute de [Legea privind contravențiile](#) (de exemplu, fapta nu constituie o contravenție, nu ați săvârșit contravenția respectivă, o sancțiune ar fi nesemnificativă pe lângă pedeapsa care vă va fi impusă pentru o altă faptă în cadrul procedurilor penale și alte motive similare) sau

atunci când este emisă decizia prin care sunteți declarat(ă) vinovat(ă) de săvârșirea contravenției respective și prin care vi se impune o sancțiune.

Cetățenii altor state membre pot fi cercetați pentru astfel de contravenții?

Cetățenii celorlalte state membre pot fi cercetați în același mod ca și cetățenii cehi.

Pot face contestație?

Aveți dreptul să faceți contestație. Cu toate acestea, nu poate fi formulată o contestație împotriva unei amenzi impuse prin intermediul procedurilor pe bază de tichet (cupon).

O decizie care a fost contestată nu poate fi executată până când o autoritate superioară nu decide asupra contestației respective.

Contestația dumneavoastră trebuie depusă la autoritatea administrativă (în general, autoritatea municipală) în termen de cincisprezece zile de la data notificării deciziei.

Vor fi aceste contravenții consemnate în cazierul meu judiciar?

Nu.

Linkuri relevante

[Contravenții rutiere](#)

Ultima actualizare: 16/09/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.